

**Report on the Results of “Systematization of Nonwritten Cultural Materials
for the Study of Human Societies” Kanagawa University 21st Century COE Program**

Multilingual Version of Pictopedia of Everyday Life in Medieval Japan compiled from picture scrolls, vol.1

**Original version compiled by SHIBUSAWA Keizo, Institute for the Study of Japanese Folk Culture, Kanagawa University
Multilingual version translated and edited by Kanagawa University 21st Century COE Program Group 1
“Systematization of Illustrated Materials and its Dissemination”**

Editors

John BOCCELLARI
KIM Jeong Ah
KIMI Yasumichi
MAEDA Yoshihiko
SUZUKI Akira

Translators

Ruth S.McCREERY (overview, 54-63)
NAKAI Maki (1-38, 45-47, 64-98)
ITANI Yoshie (39-44)
Trinh Pompili KHANH (48-53)
Timothy COLEMAN (99-162)

The Kanagawa University 21st Century COE Program**Group1 “Systematization of Illustrated Materials and its Dissemination”**

John BOCCELLARI (Program Representative)
CAI Wengao (Research Collaborater)
FUKUTA Ajio (Program Representative)
KIKUCHI Isao (Joint Senior Researcher)
KIMI Yasumichi (Joint Senior Researcher)
KIM Jeong Ah (COE Lecturer)
NAKAMURA Hiroko (COE Professor)
NISHI Kazuo (Program Representative)
MAEDA Yoshihiko (Program Representative)
SASAKI Makoto (Joint Senior Researcher)
SUZUKI Akira (Research Collaborater)
SUZUKI Yoichi (Program Representative)
TAJIMA Yoshiya (Program Representative)

First Published in 2008

© 2008 The Kanagawa University 21st Century COE program

All rights Reserved. No part of this book may be reprinted or reproduced or utilized in any form or by any electronic, mechanical, or other means, now known or hereafter invented, including photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, without permission in writing from the publisher.

ISBN 978-4-9903017-4-3